

New Orleans ngày 20 tháng 8 năm 1997

Kính gửi Chị Khúc Minh Thọ;

Thưa Chị; Tôi xin gửi đến Chị lời thăm hỏi khỏe
và lời chào chúc tốt lành nhất.

Thưa Chị; tôi mới nhận được hồ sơ của vợ một
người bạn tôi, nhờ tôi chuyển đến Chị và nhờ Chị hiểu
biết và lòng quảng đại của Chị, xin can thiệp cho gia
đình họ được sang định cư tại Hoa Kỳ.

Tôi xin xác nhận rằng: Anh Lê-Thiên-Sơn bị giam tại
Trại tù Thanh Hóa, khi được thả về, Anh bị mù lòa
kém theo bệnh xơ gan, Anh muốn được sang Hoa Kỳ,
nhưng trong lúc chờ đợi. Thái độ của cả Hai Chính
phủ thì qua đó. Tôi nghĩ rằng nếu Chính phủ Việt
Nam còn giam giữ Anh, chắc chắc Anh đã chết sớm
hơn, do đó họ thả Anh về chỉ để chờ chết.

Hiện nay; gia đình đang gặp nhiều khó khăn trong
cuộc sống, vậy xin Chị giúp đỡ.

Nếu có gì cần liên lạc, xin Chị vui lòng liên
lạc với tôi hoặc trực tiếp với bà Tôn-Thị-Huyền theo
địa chỉ đã ghi trong hồ sơ.

Xin ơn trên chúc lành đến Chị và gia quyến
lành

Đã lui của tôi
Nguyễn - quang - Trung

Trần Văn

New Orleans, LA 70129 - Phone 504 .0

Bình-Giã ngày 6 tháng 5 năm 1997

DÓN XIN CAN THIỆP ĐỂ ĐƯỢC ĐỊNH CƯ
TAI HOA-KỲ

Kính gửi, Bà Hội-Trưởng Hội Cựu-Tu-Nhân Chính-Trị Việt-Nam
tại Hoa-Kỳ.

Thưa Bà Hội-Trưởng,

Tôi, Trần-Thị-Trinh, sinh năm 1946, hiện cư ngụ tại, Khóm Văn-Yên,
Thôn Vinh-Hà, xã Bình-Giã, Huyện Châu-Dức, tỉnh Bà Rịa-Vũng Tàu, Việt nam

Nguyên chồng tôi, Lê-Thiên-Són, cán bộ trung cấp thuộc Phủ Đặc-Ủy
Trung ương tình-báo VNCH.

Sau 30-4-1975 chồng tôi bị tập trung cải-tạo tại miền Bắc Việt-
Nam và được thả ra ngày 8-5-1986 (41 năm tù)

Nhiều năm trước khi được thả về, chồng tôi bị bệnh mãn-tính (dúi
hai mắt và xơ gan), tôi nghĩ rằng: chính phủ VN cho chồng tôi trở về để
chờ chết và họ cũng không cấp giấy tờ gì để chúng nhận lễ trọng bịnh.

Chúng tôi đã lập Hồ-Sơ, xuất cảnh, gửi sang Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại
Thái-Lan và được nối dây cáp LOI và IV số 230860 ngày 24-4-1989.

Chúng tôi đã lập Hồ-Sơ xin xuất cảnh tại Việt-Nam và được xếp vào
HO.30, sau đó được đón lên HO.22 theo diện 19RD2 của liên Chính-Phủ
Hoa-Kỳ và Việt-Nam, đã được chính-Phủ Việt-Nam cấp giấy Thông-Hành
mang số 11964 đến số 1194/90 Dg.

Trong lúc chờ đợi được gọi đi phỏng vấn, nhưng vì bịnh tình quá
trầm trọng, nên chồng tôi đã qua đời vào ngày 4-4-1990.

Tôi đã gửi giấy khai tử của chồng tôi sang Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại
Thái-Lan và sở Ngoại-Vu của Bộ Nội-Vu Việt-Nam. Tôi nghĩ rằng cả hai
Chính-Phủ sẽ cho gia-dình tôi được tiếp tục tại định cư tại Hoa-Kỳ.
Nhưng, cũng từ đó, Hồ-sơ của gia-dình tôi bị chìm lún mả không được sự
giải thích nào.

Tôi nghĩ rằng, chồng tôi bị bịnh nặng từ trong tù, trước khi được
trở về nhà, về nhà chỉ để chờ chết mà thôi.

Vì thế, Tôi gửi đơn này đến, để nhờ sự giúp đỡ của Bà Hội-Trưởng
can thiệp với Chính-Phủ Hoa-Kỳ cho gia-dình tôi được định cư tại Hoa-
Kỳ như bao trường hợp bất hạnh khác.

Trong đơn có gì sai sót xin Bà thông cảm và hướng dẫn vì hoàn cảnh
mẹ quá con cô, đang lo lắng trong cuộc sống đầy khó khăn.

Xin Trân-Trọng.

DÍNH-KÈM

- Giấy ra trại,
- Giấy Khai Tử
- Tờ LOI IV. cấp tại Thái-Lan.
- Giấy báo tin của Bộ Nội Vu VN.
- Tờ xác nhận, được đón lên theo 19RD2 của Bộ Nội-Vu VN.
- Bản sao giấy Hôn-Thú.


TRẦN-THỊ-TRINH

BỘ NỘI VỤ
Thanh toán
Trại 50
Số 50 GRF

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
P 107 17 6 3 0 6 2 2
SHSLD

Mẫu số 001-QLTG. Ban
hành theo công văn số
2365 ngày 21 tháng 11
năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.
Thi hành án văn, quyết định tha số 03 ngày 15 tháng 4 năm 86
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh Lê Thiên Sơn Sinh năm 1948
Các tên gọi khác _____
Nơi sinh Nghệ Tĩnh
Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt Bình gia diợc thành Đồng nai
Can tội Đầu viên tỉnh báo nguy
Bị bắt ngày 14/5/75 Án phạt TTCT
Theo quyết định, án văn số 36 ngày 30 tháng 6 năm 75 của BỘ NỘI VỤ

Đã bị täng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____
Nay về cư trú tại Bình gia diợc thành Đồng nai

Nhận xét quá trình cải tạo
Tư tưởng : Từ ngày vào trại luôn an tâm cải tạo ,chưa có
biểu hiện gì xấu.
Lao động : vì tuổi già sức yếu ,mất bị mù nên không tham gia
lao động được .
Theo tập : Tham gia đều .
Hội quý : chưa vi phạm gì lớn ./.

Dương sự phải trình diện tại UBND phường, xã : _____
Trước ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

Lưu tay quản trị phải
Chữ _____
Danh Bào _____
Lập tại _____
(Cấp lại 1 lần 2)

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy
Lê Thiên Sơn

Ngày 0 tháng 5 năm 1986
Trưởng trại
Thiếu tá Lê Xuân Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Thị trấn : BÌNH GIÃ
Thị xã, Quận : CHAU THÀNH
Thành phố, Tỉnh : ĐỒNG NAI

BẢN SAO GIẤY CHỨNG TỬ

Số 06
Quyển số 01/90

Họ và tên : Nam hay nữ :	LÊ THIÊN SƠN (nam)
Sinh ngày tháng năm :	1928 (Một chín hai tám)
Dân tộc : Quốc tịch :	Kinh Việt Nam
Nơi ĐKNK thường trú :	Thôn Vĩnh Hà - Xã Bình Giả
Ngày tháng năm chết : Nơi chết :	04/04/1990 (ngày bốn tháng tư năm một ngàn chín trăm chín mươi) Thôn Vĩnh Hà - Xã Bình Giả
Nguyên nhân chết :	Bệnh
Họ tên tuổi người báo tử : Nơi ĐKNK thường trú :	Lê Mạnh Hồng Sơn - sinh 1968 Thôn Vĩnh Hà - Xã Bình Giả
Sò giấy CM giấy CNCC : Quan hệ với người chết :	 Con

Đăng ký ngày 18 tháng 04 năm 1990

TM/UBND

(Ký tên đóng dấu)

Nhận thực sao y bản chính

Bình Giả ngày 18 tháng 04 năm 1990

TM/UBND Xã Bình Giả

(Ký tên đóng dấu)



Nguyễn Văn Hùng

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

APR 24, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LE THIEN SON	BORN	15 APR 28	(IV 230860)
TRAN THI TRINH	BORN	12 SEP 46	WIFE
LE MANH HONG SON	BORN	4 MAR 63	UNMARRIED SON
LE MANH NU LINH SON	BORN	26 DEC 69	UNMARRIED DAUGHTER
LE MANH NU VINH SON	BORN	1 JAN 71	UNMARRIED DAUGHTER
LE MANH NU TUYET SON	BORN	14 JAN 73	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: VAN YEN, LANG 1
XA BINH GIA
CHAU THANH
DONG NAI

VEWL#: 50089

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI MAY CUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CHINH, HOI CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO, XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP CAN-THAM-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAC CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY

BRUCE A. BEARDSLEY
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE

ODP-I
07/88

9879931

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

LE THIEN SON
VAN YEN, LANG 1
XA BINH GIA
CHAU THANH
DONG NAI
VIET NAM

IV Number : 230860

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CRU /GWL

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

Số: 1008A/XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

19RD2

GIẤY BÁO TIN (Lần 2)

Kính gửi: Ông Lê Thiên Sơn

Hiện ở Khóm Văn Yên, Vĩnh Hòa, Bình Giả, Châu Thành,
Bà Rịa - Vũng Tàu.

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng 04 người trong gia đình được phép xuất
cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 05 hộ chiếu cho gia đình, số:

11965 đến số 11974/90 Đg

(Ông đã nhận)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H022 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ
bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh
xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để Ông yên tâm ./

Ghi chú:

Phiếu báo này thay thế
phiếu báo trước Ông đã
nhận y.

Hà Nội, ngày 23 tháng 7 / 1993.
TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phương

230860 -

BO NOI VU
--
CUC QUAN LY X.N.C
Số : 19/RD/AL8-P3

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc
-:-:-:-:-

Hà Nội, ngày 28 tháng 4 năm 1992

Kính gửi : ông : Lê Chiêu Sơn

Trú tại : Văn Yên, Lang A, Bình Giả, Châu Thành, Bà Rịa.

Trong cuộc họp kỹ thuật Việt-Mỹ về vấn đề xuất cảnh đi Mỹ, hai bên thống nhất lập danh sách chọn lọc, trong đó có tên ông bà và những người sau đây trong gia đình :

- Lê Mạnh Nữ Linh Sơn - Lê Mạnh Nữ Tuyết Sơn
- Trần Thị Trinh
- Lê Mạnh Nữ Vinh Sơn
- Lê Mạnh Hồng Sơn

1/ Để có cơ sở xem xét giải quyết, đề nghị ông, bà báo gấp cho Cục Quản lý XNC-Bộ Nội vụ biết :

a) Trong những người có tên trên, ai có nguyện vọng xin xuất cảnh đi Mỹ ?

- Nếu có thì đã lập hồ sơ chưa ? hồ sơ đã gửi về Cục quản lý XNC chưa ? được trả lời ra sao ? nếu đã được giải quyết thì cho biết rõ số hồ chiếu, số danh sách (gửi kèm theo bản photo cóphi giấy báo tin của Cục quản lý XNC) .

- Nếu chưa lập hồ sơ thì đến ngay Công an tỉnh, thành phố nơi thường trú lập hồ sơ, để nơi đó chuyển về Bộ Nội vụ giải quyết.

b) Trường hợp không có nguyện vọng xin xuất cảnh hoặc có nhưng còn vướng mắc về hình sự, dân sự, hành chính ... chưa thể lập hồ sơ xin xuất cảnh được, thì cũng báo cho chúng tôi biết cụ thể (gửi trả chúng tôi giấy này) .

2/ Cách thức liên lạc : gửi thư và các giấy tờ cần thiết theo đường Bưu điện tới Phòng Quản lý người Việt Nam xuất cảnh-40A Hàng Bài Hà Nội ./.

TL/ CỤC TRƯỞNG CỤC QUẢN LÝ XNC
TRƯỞNG PHÒNG



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH Phước Tuy

QUẬN Dĩ-Anh

XÃ Bình-Giã

Số: 30

TRÍCH LỤC

CHỨNG THƯ HÔN THỦ

Tên họ người chồng Lê-Thiên-Sơn tự Mạnh-Trọng-Khánh
nghề nghiệp Công chức

sinh ngày 15 tháng 4 năm 1938

tại Dĩ-Anh, Hố-Minh

cư sở tại Ấp Vĩnh-Hà, Xã Bình-Giã

tạm trú tại _____

Tên, Họ cha chồng Lê-Vỹ (chết)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, Họ mẹ chồng Trần-Thị-Lục (chết)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, Họ người vợ Trần-Thị-Trình

nghề nghiệp Học sinh

sinh ngày 10 tháng 9 năm 1946

tại Cần-Lộc, Hố-Minh

cư sở tại Ấp Vĩnh-Hà, Xã Bình-Giã

tạm trú tại _____

Tên, Họ cha vợ Trần-Khắc-Vai (chết)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, Họ mẹ vợ Thị-Thị-Lệ

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ngày 16 tháng 6 năm 1967

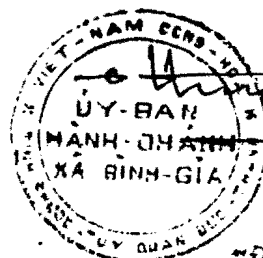
— Vợ chồng khai có hay không lập hôn ước _____

ngày _____ tháng _____ năm _____

tại _____

Trích y bốn chính

Bình-Giã ngày 22 tháng 7 năm 1973
VIÊN-CHỨC HỘ-TỊCH



ĐANG-ĐÌNH-LONG

TRUNG QUANG NGUYEN

New Orleans LA 70129

504. [redacted]

Thư xin gửi đồ cho Graduate
ban thi (chức sau khi được thư)
trước khi đến ở tại Hoa Kỳ

4 13/9/97
TO MRS. KHUC-MINH-THO

[redacted]
FALLS CHURCH, VA 22043

AUG 25 1997



0000

22043

U.S. POSTAGE
PAID
NEW ORLEANS, LA
70129
FEB 21 97
AMOUNT

\$0.55

00057050-0